

City of Union City

Residential Tenant and Landlord Relations Ordinance

Phone: (510) 675-5322 | Email: housing@unioncity.org | <http://www.unioncity.org/rent-requirements>

Instructions:

- This is a notice that a landlord may use to provide a tenant with a Notice of Tenant Rights as required by Chapter 5.50 of the Union City Municipal Code.

NOTICE OF TENANTS RIGHTS

The City of Union City regulates the relationship between most landlords and tenants within the City. Generally, a landlord may only terminate your tenancy for specific reasons, which are listed in Chapter 5.50 of the Union City Municipal Code. Examples of these specific reasons include, but are not limited to, failure to pay rent on time, lease violations, or the landlord will move into your unit. In addition to State and Federal Laws, Chapter 5.50 of the Union City Municipal Code creates certain rights and responsibilities for landlords and tenants. Visit the City of Union City website for more information: <http://www.unioncity.org/rent-requirements>

AVISO DE LOS DERECHOS DE LOS INQUILINOS

La Ciudad de Union City (City of Union City) regula la relación entre la mayoría de los propietarios y los inquilinos dentro de la ciudad. Generalmente, un propietario sólo puede terminar su arrendamiento por razones específicas, las cuales se enumeran en el Capítulo 5.50 del Código Municipal de Union City (Union City Municipal Code). Ejemplos de estas razones específicas incluyen, pero no se limitan a, imposibilidad de pagar a tiempo el alquiler, infracciones de arrendamiento o que el propietario se mude a su apartamento. Además de las Leyes Estatales y Federales, el Capítulo 5.50 del Código Municipal de Union City crea ciertos derechos y responsabilidades para los propietarios e inquilinos. Visite el sitio web de la Ciudad de Union City para más información: <http://www.unioncity.org/rent-requirements>

关于租户权利的通知

联合市（City of Union City）有规条管理本市内大多数房东和租客之间的关系。通常，房东可以基于在联合市市政法（Union City Municipal Code）第 5.50 章中列出的特定理由终止您的租约。这些理由包括，但不限于：未能按期支付房租、违反租约，或房东要收回您所租住的单位以便自己住。除了加州和美国联邦法律，联合市市政法（Union City Municipal Code）第 5.50 章也规定了房东和租户的权利和义务。请阅读联合市（City of Union City）网站以获取更多信息：
<http://www.unioncity.org/rent-requirements>

The City of Union City makes no claim or representation that this notice satisfies any responsibilities or obligations imposed by State or Federal Law.

2805433.1

PROOF OF SERVICE

Tenant Name(s): _____

Tenant(s) in possession of the premises at:

(Street Address) (City) (State) (Zip Code)

I, _____ (Name), the undersigned, being at least 18 years of age, served this notice, of which this is a true copy, on _____ (Date), to one of the occupants listed above, using one of the following delivery methods:

On _____ (Date), I delivered the notice to the occupant personally.

On _____ (Date), I delivered the notice to a person of suitable age and discretion at the occupant's residence/business after attempting personal service at the occupant's residence, and business, if known **AND** On _____ (Date), I mailed a second copy to the occupant at his or her own residence.

On _____ (Date), I posted the notice in a conspicuous place on the property, after having attempted personal service at the occupant's residence, and business, if known, and after having been unable to find there a person of suitable age and discretion **AND** On _____ (Date), I mailed a second copy to the occupant at the property.

On _____ (Date), I electronically served the notice to the following email address _____ (Email Address) **AND** On _____ (Date), I mailed a second copy to the occupant at the property.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Signature

Date